

Objektyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Werk, Bauen + Wohnen**

Band (Jahr): **76 (1989)**

Heft 9: **Die 60er, danach und heute = Les années 60, après et aujourd'hui  
= The sixties : results and influences**

PDF erstellt am: **05.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 9

September 1989

## Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 76./43. Jahrgang

### Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66

### Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer  
Architekten / Fédération des Architectes Suisses  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

### Redaktion

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli

### Redaktionskommission

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher,  
Adrian Meyer, Prof. Dr. Stanislaus von Moos

### Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angélli, Los Angeles; Gilles Barbey, Lau-  
sanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert  
Kähler, Hamburg; Frédéric Pousin, Paris; Martin  
Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

### Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,  
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Michael  
Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne; Bob  
Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich; Joachim  
Andreas Joedicke, Darmstadt; Prof. J. P. Kleihues,  
Berlin; Erwin Mühlstein, Genf; Prof. Christian  
Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Prof. Dr. Werner  
Oechslin, Zürich; Diego Peverelli, Zürich; Richard  
Quincero, Genf

### Redaktionsassistent

Dr. Christa Zeller

### Titelblatt

Ruedi Rüegg, B&R Zürich

### Layout

Aldo Clerici

### Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

### Übersetzungen

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu,  
Marie-Claude Antonini, Monika Rohrbach

Für nicht angefordertes Material übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus  
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,  
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

### Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau,  
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

### Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66

Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

### Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstenlandstr. 122, CH-9001 St.Gallen,  
Tel. 071/29 77 77

### Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement sFr. 135.-  
Studentenabonnement sFr. 90.-  
Einzelhefte sFr. 17.-

### Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement sFr. 145.-  
Studentenabonnement sFr. 100.-  
Einzelhefte sFr. 17.-

### Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement DM 135.-  
Studentenabonnement DM 90.-  
Einzelhefte DM 17.-

Alle Preise inkl. Porto.

### Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert.

## Forum

Editorial **2** Der Konstruktionsfehler / Le défaut de construction / A Structural Error  
*Paolo Fumagalli*

Werk-Analyse **4** Oswald Mathias Ungers im Gespräch mit Klaus-Dieter Weiss

Streiflichter **12** Moshe Safdies kanadische Nationalgalerie in Ottawa, 1988 /  
*Christian W. Thomsen* Architekten Meltonen und Siitonen: Jyväskylä-Flughafen bei Hel-  
*Paolo Fumagalli* sinki, 1989 / Architektengemeinschaft Otto Steidle+Partner und  
*Christa Zeller* SEP – Jochen Baur+ Patrick Deby: Wohnsiedlung bei München,  
1988 / Anmerkungen zu Aldo Rossis «Wissenschaftliche Selbstbio-  
graphie» / Italienische Kinderkolonien der 30er Jahre (Ausstellung  
des gta)

Kunst **24** Zu den Werken von Klaus Born  
*Bob Gysin*

## Hauptthema

Einleitung **26** Die 60er, danach und heute / Les années 60, après et aujourd'hui /  
*Ernst Hubeli* The Sixties – Results and Influences

Ein Rückblick **28** Fragen an die Architekten der folgenden Beiträge / Questions aux  
auf einen Ausblick architectes des projets présentés / Questions We Put to the Architects  
of the Following Contributions

Vergegenwärtigung **32** Architekten Diener & Diener: Ein Projekt für die Stadt / Un projet  
moderner Traditionen pour la ville / An Urban Project

Die Teile und **38** Architekten Marianne Burkhalter und Christian Sumi: Einfamilien-  
das Ganze haus mit Atelier, Langnau am Albis bei Zürich 1985–1987 / Habita-  
tion familiale avec atelier à Langnau am Albis près de Zurich, 1985–  
1987 / Detached House with Studio, Langnau am Albis near Zürich,  
1985–1987

Das! **44** Architekten Jacques Herzog und Pierre de Meuron: Zu zwei neuen  
*Martin Steinmann* Werken / Deux œuvres nouvelles / Two Recent Projects

Zweideutige Rationalität **58** Architekten Marie-Claude Béatrix und Eraldo Consolascio: Einfami-  
*Paolo Fumagalli* lienhaus in Oberengstringen bei Zürich, 1988 / Maison familiale à  
Oberengstringen près de Zurich, 1988 / A Single-Family Home in  
Oberengstringen near Zürich, 1988

**66** Textes en français

## Chronik

*Stephan Zwicky* **69** Innenarchitektur/Design

**72** Ausstellungskalender; Architekturmuseen; Architektur, die Papier  
blieb; Illegale Zerstörung von Tessenows Landhaus; Vorträge, Mes-  
sen, Tagungen, Preis, Ausstellungen, Neue Wettbewerbe, Entschie-  
dene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender, Firmennachrichten,  
Buchbesprechungen, Neuerscheinungen, Reisen

## Werk-Material

Hotel Hafen Hamburg  
Wohnüberbauung Blumenstein, Solothurn  
Informationszentrum Geberit, Manno